

救急医療電話相談(きゅういきゅういりょうでんわそうだん) 緊急医疗电话咨询 응급 의료 전화 상담

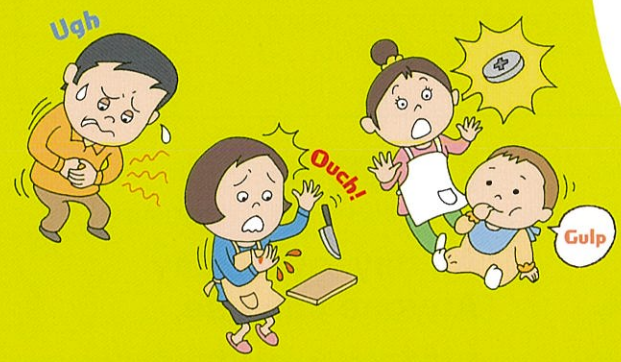
医療機関案内(いりょうきかんあんない) 医疗机构指南 의료기관 안내

When you suddenly become ill or injured and are unsure whether to call an ambulance. When you are unsure whether to see a doctor.

- 急(きゅう)な 病気(びょうき)、ケガ、など
救急車(きゅうきゅうしゃ)を 呼(よ)ぶか 迷(まよ)ったとき。
医療機関(いりょうきかん)への 受診(じゅしん)を 迷(まよ)ったとき。
当您突发疾病或受伤等而不确定是否要叫救护车时。
当您犹豫是否前往医疗机构就诊时。
갑작스러운 질병이나, 부상 등 구급차를 부를까 망설여질 때.
의료기관의 진찰이 망설여질 때.

For example:
Headache, fever, vomiting, bleeding during pregnancy, frequent urination, bruises, burns, or swallowing something by accident

- 頭痛(づつう)、発熱(はつねつ)、嘔吐(おうと)、
妊娠中(にんしんちゅう)の 出血(しゅっけつ)、頻尿(ひんにょう)、
打撲(だぼく)、ヤケド、誤飲(ごいん)など。
头痛、发热、呕吐、孕期出血、尿频、跌打伤、烫伤、误饮等。
두통, 발열, 구토, 임신 중 출혈, 빈뇨, 타박, 화상, 오음 등



When you want to find a medical institution that can see you outside regular hours, such as at night or on a holiday

- 夜間(やかん)・休日(きゅうじつ)など 時間外(じかんがい)に
受診(じゅしん)できる 医療機関(いりょうきかん)を 探(さが)したいとき。
当您想找可以在夜间或节假日等休息时间就诊的医疗机构时。
야간이나 휴일 등 시간 외 진찰을 받을 수 있는 의료기관을 찾고 싶을 때.

Fukuoka Prefecture Edition

福岡県版(ふくおかけんばん) 福岡县版 후쿠오카현 버전

Ambulance? Hospital?
When in doubt, call!

- 日本語 救急車?病院?迷ったときはお電話を!
简体中文 叫救护车?还是去医院?犹豫不决时请打电话给我们!
한국어 구급차? 병원? 망설여질 때는 전화를!

Emergency Medical Telephone Consultation/
Medical Institution Information



救急医療電話相談(きゅういきゅういりょうでんわそうだん)/医療機関案内(いりょうきかんあんない)
緊急医疗电话咨询/医疗机构指南 응급 의료 전화 상담/의료기관 안내



A nurse or operator will give you immediate guidance.

看護師(かんごし)や オペレータがすぐにご案内(あんない)。 护士和接线员将立即为您介绍。 간호사나 오퍼레이터가 바로 안내

We will judge urgency according to your symptoms and advise you if you should call an ambulance right away or if you need to see a doctor. If it is nighttime or a holiday, we will inform you of the nearest medical institution where you can be seen now.

症状(しょうじょう)に 応(おう)じて 緊急度(きんきゅうど)を 判断(はんだん)し、救急車(きゅうきゅうしゃ)を スグに 呼(よ)んだ 方(ほう)が よいか、医療機関(いりょうきかん)への 受診(じゅしん)が 必要(ひつよう)か 等(な)どを アドバイスします。
夜間休日等(やかんきゅうじつなど)の場合(ばあい)は 現在(げんざい)診(み)てもらえる 最寄(もよ)りの 医療機関(いりょうきかん)を ご案内(あんない)します。

我们会根据症状判断紧急程度,并建议应该立即呼叫救护车,还是需要去医疗机构就诊。如果是夜间或节假日等时间段,我们将为您介绍当时可前往就诊的就近医疗机构。

증상에 따라 긴급도를 판단하여 구급차를 바로 부르는 것이 좋을지, 의료기관에서 진찰을 받을 필요가 있는지 등을 조언해 드립니다. 야간 휴일 등인 경우는 현재 진찰받을 수 있는 가장 가까운 의료기관을 안내합니다.



Fukuoka Prefecture Medical Institution Information
Fukuoka Medical Information Net

- 福岡県医療機関情報案内(ふくおかけんいりょうきかんじょうほう)
あんない)ふくおか医療情報(いりょうじょうほう)ネット
福岡县医疗机构信息指南 福岡医疗信息网
후쿠오카현 의료기관 정보 안내 후쿠오카 의료 정보 네트

This website lets you search for medical institutions in Fukuoka Prefecture using various requirements such as currently open, clinical specialty, and nearest train station. Information about facilities and services at medical institutions in Fukuoka Prefecture is also available.

- 現在(げんざい)診療中(しんりょうちゅう)、診療科目(しんりょうかもく)、最寄(もよ)りの 駅(えき)から 等(な)ど、さまざまな 条件(じょうけん)から 福岡県(ふくおかけん)の 医療機関(いりょうきかん)を 検索(けんさく)できる Webサイト です。県内(けんない)の 医療機関(いりょうきかん)の 施設設備(しせつせつび)や サービス等(な)どに 関(かん)する 情報(じょうほう)も 公開(こうかい)しています。
该网站提供搜索服务,可根据正在诊疗、诊疗科目、就近车站等各种条件搜索福岡县内医疗机构。
还登載有县内医疗机构的设施设备和信息服务等信息。
현재 진료 중, 진료 과목, 가장 가까운 역부터 등의 다양한 조건으로 후쿠오카현의 의료기관을 검색할 수 있는 웹사이트입니다. 현재의 의료기관 시설 설비나 서비스 등에 관한 정보도 공개하고 있습니다.





# People who only speak a foreign language can also take advantage of the Fukuoka International Medical Support Center by dialing #7119.

- 外国語(がいこくご)しか話(はな)せない方(かた)にも「ふくおか国際医療(こくさいいりょう)サポートセンター」を活用(かつよう)して#7119が利用(りよう)できます。
- 只会说外语的人也可以拨打#7119,致电“福岡国际医疗支援中心”。
- 외국어밖에 할 수 없는 분도 '후쿠오카 국제 의료 서포트 센터'를 활용하여 #7119를 이용할 수 있습니다.



## Hospital Information

■ 病院案内(びょういんあんない) ■ 医院指南 ■ 병원 안내

**When you call, we will provide guidance in your language on nearby medical institutions. We will also tell you about hospitals where someone can speak your language.**

\*Free (no charge) Anyone can use. \*Telephone charges are paid by the person who made the call.

電話(でんわ)すると あなたの 言葉(ことば)でお近(ちか)くの 医療機関(いりょうきかん)のことを案内(あんない)します。  
また あなたの 言葉(ことば)ができる 病院(びょういん)を 教(おし)えます。  
※無料(むりょう)【お金(かね)は かかりません】  
誰(だれ)でも 使(つか)うことができます。  
※電話代(でんわだい)は かけた人(ひと)が 払(はら)います。

在电话中将使用您的母语介绍您家附近的医疗机构以及可以使用您的母语沟通的医院。

\*免费(不花钱)谁都可以使用。\* 电话费由致电者支付。

전화를 하면 여러분의 모국어로 가까운 의료기관을 안내합니다.

또한 여러분의 모국어가 가능한 병원을 알려드립니다.

※무료【비용은 들지 않습니다】누구라도 사용할 수 있습니다.

※전화 요금은 전화를 건 사람이 지불합니다.

## Interpretation

■ 通訳(つうやく) ■ 口译 ■ 통역

## Telephone

■ 電話(でんわ) ■ 电话 ■ 전화



Foreign national

Fukuoka International Medical Support Center

#7119

- 外国人(がいこくじん)
- 外国人
- 외국인

- ふくおか国際医療(こくさいいりょう)サポートセンター
- 福岡国际医疗支援中心
- 후쿠오카 국제 의료 서포트 센터

## Hours open

■ 対応時間(たいおうじかん) ■ 服务时间 ■ 대응 시간

**All day, every day  
Anyone can use.**

- 1日中(いちにちじゅう) 毎日(まいにち) 誰(だれ)でも 使(つか)うことができます。
- 无论何时何人均可使用。
- 하루종일, 매일 누구라도 이용 수 있습니다.

## Supported languages

■ 対応言語(たいおうげんご) ■ 支持语言 ■ 대응 언어

**21 languages**

- 21言語(げんご)
- 21种语言
- 21개 언어

## Contact information is below.

■ お問(と)い合(あ)わせはこちら ■ 联系我们 ■ 문의는 여기로

### Multilingual Medical Call Center

- 医療(いりょう)に 関(かん)する 外国語対応(がいこくごたいおう)コールセンター
- 关于医疗的外语呼叫中心 ■ 의료에 관한 외국어 대응 콜센터

**TEL 092-286-9595**

See below for details. ■ 詳(くわ)しくはこちら ■ 详情请见 ■ 자세한 내용은 여기로

### Fukuoka International Medical Support Center

- ふくおか国際医療(こくさいいりょう)サポートセンター ■ 福岡国际医疗支援中心 ■ 후쿠오카 국제 의료 서포트 센터

<https://imsc.pref.fukuoka.lg.jp/>

